

A i h][Y`Gh]a a Y`[Y[Yb`XUg`l bfYW h.
;]gÄ`Y`DY`]Wch`]a : c_i g`XYf
² ZZYbh`]Wk`_Y]h

9fZU\fyb`G]Y`X]Y`VYk Y[YbXY` ; YgWk]Wk hY`j cb` ;]gÄ`Y`DY`]Wchž
Y]bYf`+&!`Ä`f][Yb` : fUbnÖg]bž`X]Y`hfchn`i bj cfghY``VUFYf
HfU[ÖX]Yb`i bX`gYI i Y``Yf` ; Yk U`h`XYb`A i h`Ui ZVf]b[hž`Ub`X]Y
² ZZYbh`]Wk`_Y]h`ni` [Y`Yb`"i bhYfghØhnh`j cb`HUi gYbXYb
XYa cbghf]Yfhg]Y`ZØf`X]Y`FYWk hY`j cb`CdZYfb`i bX`ZcfXYfh
; YfYWk h][`_Y]h`]b`Y]bYa`gWk`cW_]YfYbXYb
JYf[Yk U`h][i b[gdfcnYgg`"@YgYb`G]Y`a Y`f`ØVYf`]\fYb
?Ua dŽ`]\fY`GhÄf`_Y`i bX`XYb`5i Zfi Zni f`Gc`]XUf]hÄh`]b`XYf
; YgY``gWk`UZh`



⇒`Y]bYa`DfcnYggž`XYf`XUg`[YgUa hY`@UbX`YfgWk`ØhYfhž`k]fX`XUg
l bj cfghY``VUFY`cZZYbVUf`°`8]Y`YfgWk`ØhYfbXY` ; YgWk]Wk hY`j cb`
;]gÄ`Y`DY`]Wch`YbhZU`hYh`g]Wk`]a` ; Yf]Wk`hgguU`j cb`5j] [bcb`i bX
`Äggh`b]Ya UbXYb`i bVYfØ`fh`9]bY`+&!`Ä`f][Y` : fUi ž`X]Y`ØVYf`↘\fY
\]bk Y[`XUg`i bj cfghY``VUFY` ; fUi Yb`Yf`Y]XYb`a i gghY`j cb`]fYa
Y][YbYb`9\Ya Ubb`i bX`UbXYfYb`A`ÄbbYfb`i bX`XUVY]`VYhÄi Vh
a]h`GWk`Uza]hY`b`k i fXY`°`8]Y`HfU[ÖX]Yž`X]Y`X]YgY`hUdZYfY` : fUi
Xi fWk`YVYb`a i gghYž`[Y`h`ØVYf`XUg`a YbgWk`]Wk`J cfghY``VUFY

\]bUi g°

Hfchni`U`Ya žk Ug`g]Y`Xi fW [Ya UW h`Uhž`j YfgUa a Y`h`g]W`X]Y
; Ya Y]bgW UZh` \]bhYf` ;]gÄ`Yž`X]Y`g]W`Yb hgW]YXYb` \Uhž`g]W`b]W`h
]a`GW UhhYb`j cb`GW Ua`i bX`5b[gh`ni`j YfghYW`Yb`" K]f`g]bX`U`Y
;]gÄ`Y ž`g`UbX]YfhYb`") \$ \$`A YbgW Yb`Ui hghUf`_]b`DUf]g`" Æ fY
Gh]a a Yb`j YfY]bYb`g]W`ž`i a`]\fYa`DfchYgh`[Y[Yb`gYI i U`]g]YfhY
; Yk U`h`5i gXfi W`ni`j Yf`Y` \Yb`" J Yf[Yk U`h][Yfž`k]f`gY` \Yb`X]W`°
CdZYfž`k]f`[`Ui VYb`X]f`" `8]YgY`Fi ZY` \U`Yb`Xi fW`X]Y`GhfU» Yb
i bX`a UW Yb`XYi h]W`ž`XUgg`X]Y ; YgY`gW UZh`b]W`h`VYfY]h]ghž`HÄ`hYf
k Y]hYf\]b`i b[YghfUZh`ni`"UggYb`"

8 Yf`A i h`Y]bYf`< Y`X]b

8]Y`GhÄ`f`_Y`j cb` ;]gÄ`Y`DY`]W`h`]gh`VYk i bXYfbgk Yfh`K]Y`Ä`ggh`g]W`
XUg`a]hUbn`i` \ÖfYbž`X]Y`[fUi gUa Yb`8YhU]`g`]\fYg`GW]W`gU`g`VY]
; Yf]W`h`]a a Yf`k]YXYf`ni` Yf`YVYb3`8cW` ;]gÄ`Y`nY][hž`XUgg`g]Y
g]W`k Y][Yfhž`]b`X]Y`CdZYffc`Y`ni`gW`ØdZYb`" Æa]hYb`Y]bYf
[fUi gUa Yb`FYU`]hÄ`hYf\YVh`g]Y`g]W`i bX`k]fX`ni`f`gh`Yb`F`Ä`W`Yf]b
Y]bYg`J YfVfYW`Yb`gž`XUg`bi`f`ni`ZÄ`][`Ubg`@]W`h`_Ua`" Æ fY`5bk`Ä`h]b
gW`Y]b`h`X]Y`K YfhY`XYf`A YbgW`]W`_Y]h][bcf]Yfh`ni` \UVYbž`U`g`g]Y
;]gÄ`Y`j cf` ; Yf]W`h`a]h` \UfhYb` : fU[Yb`_cbZfcbh]YfhY`i bX`g]Y`U`g
U`_c` \c`_fUb`_cXYf`YI \]V]h]cb]gh]gW`X]ZZUa]YfhY`"8cW` ;]gÄ`Y
V`Y]Vh`ghUf`_i bX`ghUbX` \UZh`"

8]YgY`a i h][Y` : fUi`hfÄ`[h`X]Y`@Ugh`]\fYf`9fZU`fi b[Yb`b]W`h`bi`f`ZÖf
g]W`U`Y]bž`gcbXYfb`U`g`6chgW`UZhYf]b`ZÖf`i bnÄ` \][Y`UbXYfY
: fUi Ybž`X]Y`i bhYf`Ä`b`]W`Yb`HUhYb`[Y`]hYb` \UVYb`"9g`]gh`Y]b
_fUZh]c`Yf`5`_h`XYg`K]XYfghUbXgž`i bX`]\fY` ; YgW`]W`hY`]b`gd]f]Yfh
j]Y`Yž`g]W`[Y[Yb`XUg`i bfYW`h`Ui Zni`Y` \bYb`" ;]gÄ`Y`DY`]W`h`]gh
b]W`h`bi`f`Y]b`BUa Y`/g]Y`]gh`Y]b`Gma Vc`XYf`<cZZbi b[`ZÖf`U`Y`YbYž
X]Y`XYb`A i h]j Yf`cfYb` \UVYb`°

9g`]gh`_Uf` ;]gÄ`Y`DY`]W`h`k]fX`U`g`<Y`X]b`[YZY]Yfh`i bX`nk Uf
j`Ö`][`ni`fYW`h`" Æ fY`9bhgW`cggYb` \Y]hž`g]W` ; Y` \Öf`ni`j YfgW`UZZYb
i bX`X]Y`GW`fY]Y`XYf`i bhYfXfØW`hYb`Ui h`k YfXYb`ni`"UggYbž`a UW`h
g]Y`ni`Y]bYf`Gh]a a Yž`X]Y`b]W`h`ni`a`GW`k Y][Yb`[YVfUW`h`k YfXYb
_Ubb`"8Yf`J Yf[Yk U`h][i b[gdfcnYgg`]b`5j][bcb`k]fX`bcW`"Ub[Y`]b

9f]bbYfi b['V`Y]VYb' 'b]W`hibi f`k Y[Yb`XYf`gW`fYW`_]W`Yb`HUhYbž
gcbXYfb`j cf`U`Ya `Xi fW`XYb`A i hY]bYf': fUi ž`XYf`g]W`b]Ya UbX
Ybhm]Y\Yb`_Ubb"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh